Gaëtan Clément
1998/01/01

«Au niveau de»…

Capsule linguistique

L'expression « au niveau de » est une expression tout à fait française et très populaire, mais, neuf fois sur dix, son emploi est erroné. C'est là le sujet dont nous allons traiter **au niveau de** cette capsule !…

Niveau

Le mot **niveau** se définit comme un « degré d'élévation, par rapport à un plan horizontal… ».

> Ex. : Le niveau d'un liquide, le niveau de la mer, la baisse du niveau d'eau…

Au sens figuré, il se définit comme une « élévation comparative », comme un « degré comparatif » ou « hiérarchique »…

> Ex. : Niveau de pollution, niveau des salaires, niveau mental, niveau de culture, niveau des études, niveau de production, niveau de langue…

Au niveau de

La locution **au niveau de** se définit exactement par rapport aux significations du mot **niveau**

. On dira ainsi :

Il travaille **au niveau du** sol.

L’eau lui arrivait **au niveau de** la taille.

Parvenu **au niveau de** la rue principale (à la hauteur de), il s’arrêta net.

Se mettre **au niveau de** son interlocuteur.

Être **au niveau de** sa tâche (à la hauteur de).

Voici une liste des emplois erronés les plus courants, suivis de leur équivalent correct entre parenthèses :

Au niveau de (**du point de vue de, quant à**) la formation, le Collège est très fort ; au niveau du (**du point de vue du, quant au**) budget, il l’est moins.

Le dernier budget ne prévoit aucune mesure au niveau (**pour les**) des assistés sociaux.

Au niveau de (**en matière d’**) l’économie, ce politicien ne comprend rien.

Le Canada et la Communauté européenne ont signé une entente au niveau du (**à propos du**) flétan noir.

Au niveau de (**en ce qui concerne**) la connaissance de la grammaire, tu as perdu 30 points.

Cet exemple termine le sujet que nous avions à traiter au niveau de (**dans**) cette quatrième capsule.



Gaëtan Clément

Collège de Valleyfield